

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 32 (1970)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sich abschrecken lassen von einem günstigen Preis?



Nein, und vor allem nicht, wenn es um unsren neuen Maishäcksler geht, den Kemper-Maiswolf. Selbst wenn er 1000 Franken weniger kostet. Denn hier ist der Preis durch die ganz neuartige, einfache Konstruktion begründet: Der Einzug wird nicht durch ein kompliziertes System von Ketten bewerkstelligt, sondern – viel einfacher – mit robusten Einzugschnecken. Und stehend, nämlich einfach mit einer liegenden Messerscheibe, werden die Stengel abgeschnitten, gehäckstelt (7-18 mm stufenlos verstellbar!) und dann aufgeladen. Rasch, exakt und sehr sauber. Sie finden an der ganzen Maschine keine einzige Schmierstelle. Alles was Schmierung braucht, wird von einem zentralen Ölbad aus versorgt.

günstiger Preis!

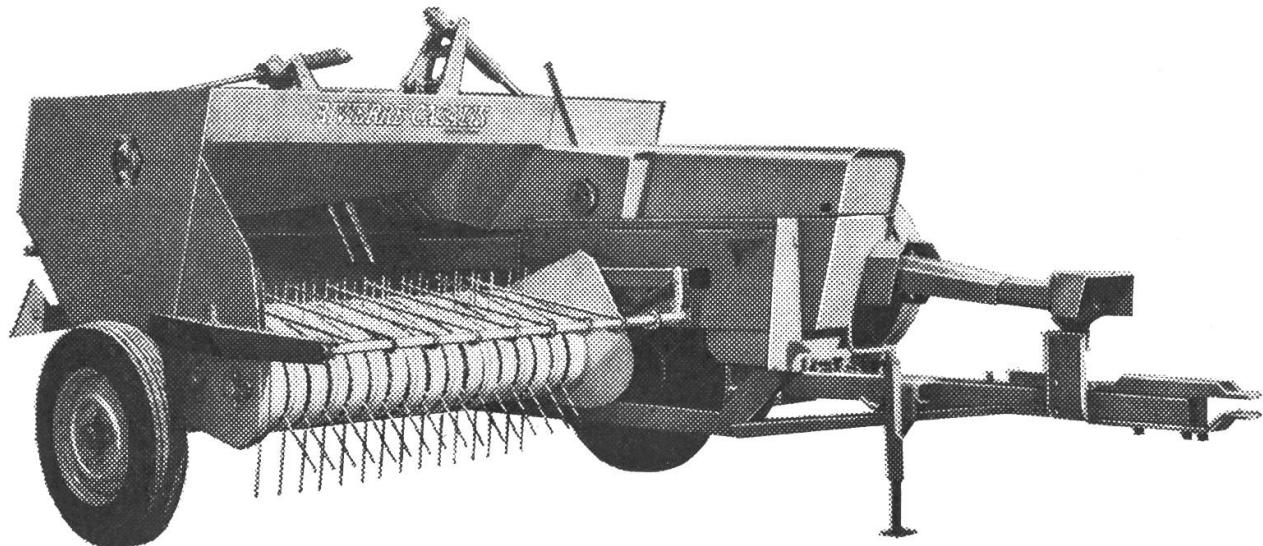
Vertrauen Sie dem Kemper-Maiswolf (trotz seinem günstigen Preis) und lassen Sie sich begeistern von dem sauberen, schmackhaften Futter, das er ab liefert.

Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 10 Rp frankiert einsenden an Aebi & Co AG
Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf, Telefon 034 2 33 01.
Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über den Kemper-Maiswolf.

Adresse:

AEBI

HOCHDRUCK-AUFSAMMELPRESSEN KR 40 RIVIERRE-CASALIS



RIVIERRE-CASALIS Hochdruckpressen mit sehr hoher Leistung bewältigen spielend jedes Erntegut, sei es Heu, Halbheu oder Stroh.

RIVIERRE-CASALIS Hochdruckpressen halten den schwersten Belastungen stand, sie sind gebaut für lange Lebensdauer.

RIVIERRE-CASALIS Hochdruckpressen bekannt durch ihren sehr ruhigen Lauf. Antrieb des Preßkolbens mit Ausgleichsgewicht.

RIVIERRE-CASALIS auch in der Schweiz seit jeher ein Begriff von Zuverlässigkeit und Qualität.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Preise

MESSE

Ernst Messer AG Landmaschinen 4450 Sissach BL
Telefon 061-85 23 21

Die grosse Neuheit

die neuen Hürlimann-Traktoren

Syncromatic

D-150 58 PS

D-200 65 PS

Alle 18 Gänge vollsynchronisiert

12 Vorwärtsgänge – 6 Rückwärtsgänge

Einzigartige Gangabstufung

Vorwärtsgänge:

1. Gang	1,36 km
2. Gang	1,75 km
3. Gang	2,33 km
4. Gang	3,09 km
5. Gang	4,14 km
6. Gang	5,34 km
7. Gang	6,48 km
8. Gang	8,20 km
9. Gang	11,10 km
10. Gang	14,80 km
11. Gang	19,75 km
12. Gang	25,40 km

Rückwärtsgänge:

1. Gang	2,75 km
2. Gang	3,40 km
3. Gang	4,55 km
4. Gang	6,03 km
5. Gang	8,14 km
6. Gang	10,40 km

Während der Fahrt und unter

Last schaltbare Zapfwelle
540 + 1000 Touren

Gangabhängige Zapfwelle in den
unteren 6 Vorwärtsgängen und in
den 6 Rückwärtsgängen

Total 14 Zapowellengeschwindig-
keiten.

Die neuen Hürlimann-Traktoren SYNCHROMATIC

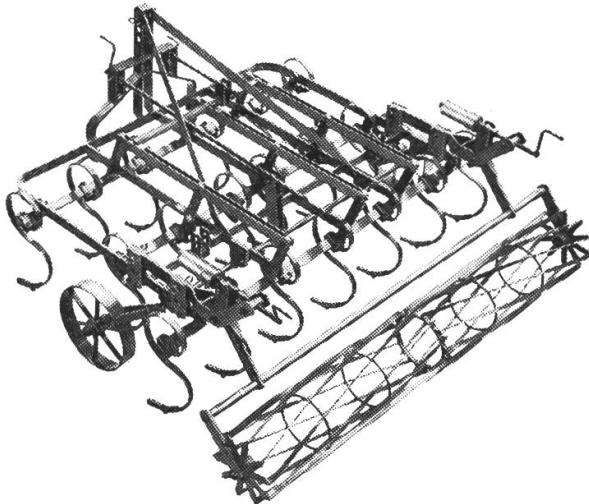
D-150 und D-200

sind wegweisend für die Zukunft

Hürlimann

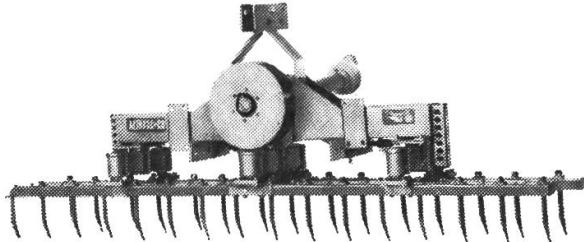
Traktoren- und Motorenwerk 9500 Wil Telefon (073) 6 11 44

ALTHAUS-Geräte für jede Bodenart



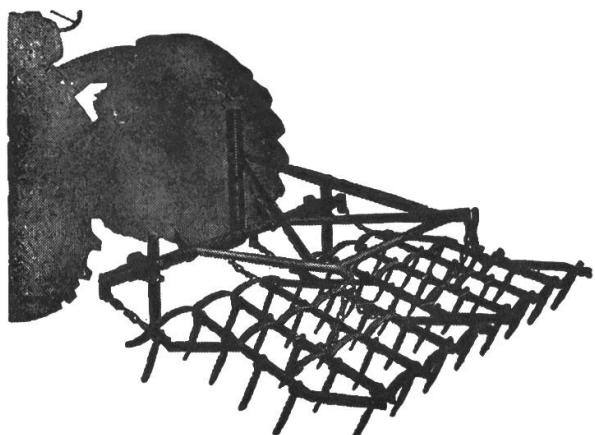
Vibro mit Krümler

Universalgerät für alle Böden, auch zum «Struchen».



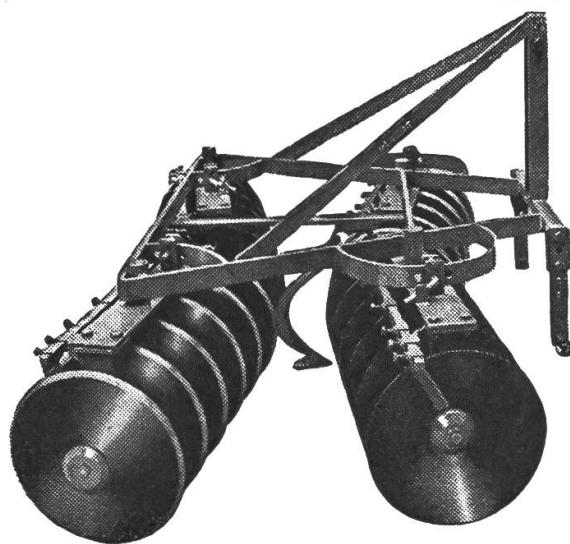
Rüttelegge

Für kleinere Traktoren in mittleren bis schweren Böden.



Zinkeneggen

Ein-, zwei- und dreiteilige Modelle.
Arbeitsbreiten 1,8 m bis 3 m.



Scheibenegge

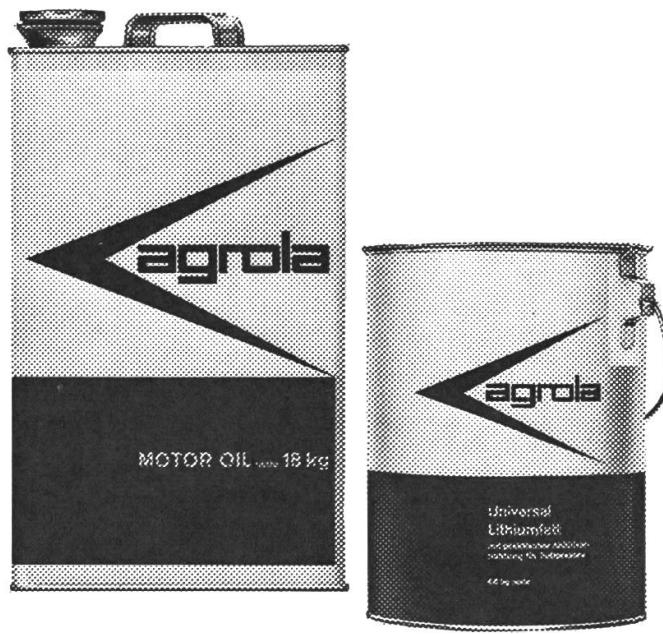
Geringer Kraftbedarf. Grosse Flächenleistung.

ALTHAUS-Geräte gehören zu den besten —
Verlangen Sie Unterlagen

ALTHAUS+CO AG 
Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 32162/63

Fabrikvertretung Ostschweiz:

Hanspeter Sommer, Zum Baumgarten
8251 Unterschlatt, Tel. (053) 7 63 07



die zuverlässigen Markenprodukte mit der maximalen Schmierkraft!



AGROLA Universal-Traktorenöl
HD S-1, SAE 20W-30, für Motor, Getriebe
und Hydraulik, für Sommer und Winter

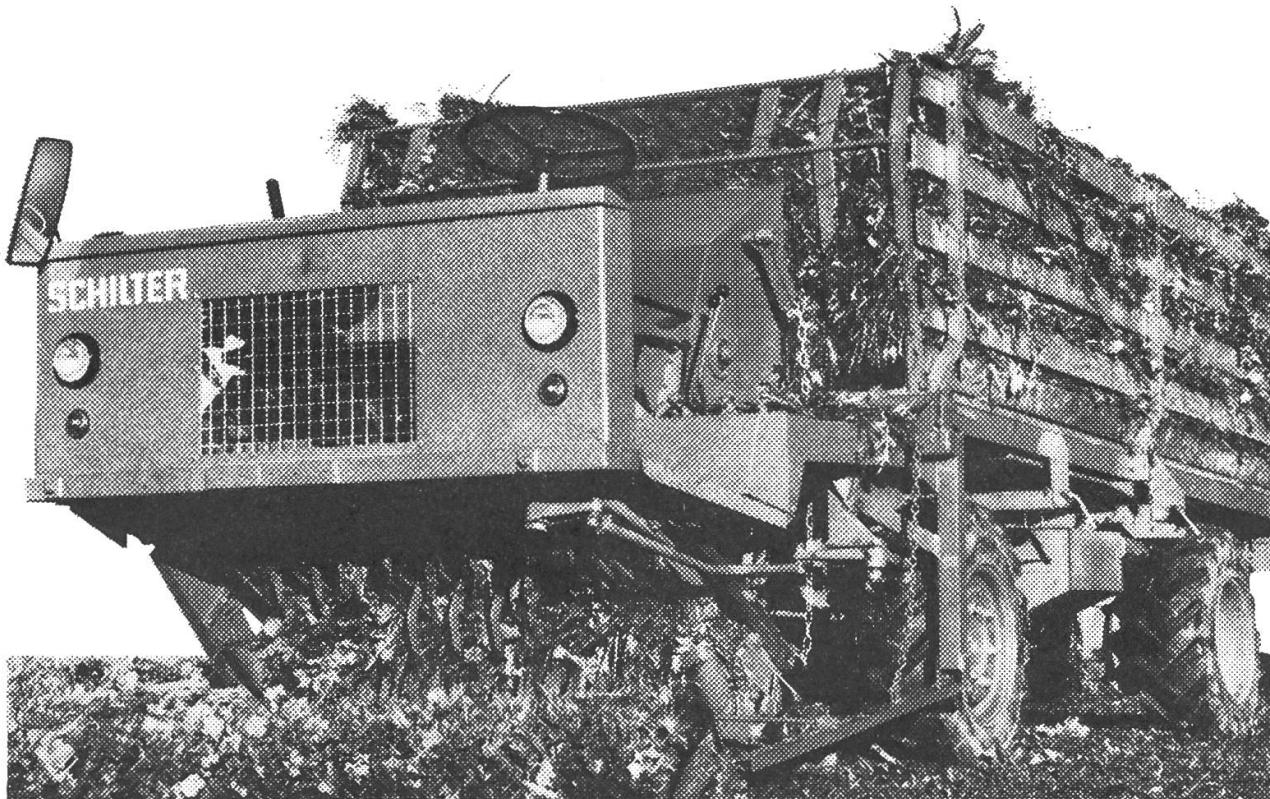
nur Fr. **2.35** per Liter
in der Originalkanne (18 kg netto)

AGROLA Universal-Lithiumfett
das hochschmierfähige Einheitsfett für den
ganzen Maschinen- und Fahrzeugpark

nur Fr. **4.35** per Kilo im 4,5-kg-Kessel
bei der Landw. Genossenschaft

Profitieren Sie!

SCHILTER



Die neue Eingras-Maschine

Jetzt können Sie in einem Arbeitsgang mähen und eingrasen. Mit dem neuen Schilter Ladetraktor, der Mäh- und Erntemaschine zugleich ist. Endlich müssen Sie nicht mehr «auf Vorrat» eingrasen. Denn dank der Schnelligkeit, mit der diese Maschine arbeitet, können Sie das Gras erst kurz vor dem Verfüttern einholen. Ihre Tiere erhalten also das Futter in Zukunft stets frisch von der Wiese. Und zwar tadellos sauberes Futter, weil es vom Lademechanismus sofort nach dem Abschneiden aufgenommen wird. Es kann nicht überfahren (und daher auch nicht verschmutzt) werden, denn bekanntlich ist beim Schilter Ladetraktor das Pick-up vor den Vorderrädern.

Wenn Sie den Ladetraktor für andere Arbeiten brauchen, haben Sie den Mähbalken mit ein paar Handgriffen entfernt – und nachher auch wieder mühelos eingehängt. Gründe genug, die neue Schilter Eingras-Maschine kennen zu lernen – sich selbst und Ihren Tieren zulieb! Verlangen Sie eine Gratisvorführung.

SCHILTER, Telefon 041 / 61 16 44.

Ich interessiere mich für eine unverbindliche Gratisvorführung der neuen Schilter Eingras-Maschine



EM. 70.12

Name, Vorname: _____

Hof: _____

Plz/Ort: _____

Ausschneiden und senden an:

SCHILTER & CO. Maschinenfabrik 6370 Stans

ZWEISCHARPFLÜGE

HW-220 HW-230 HW-240

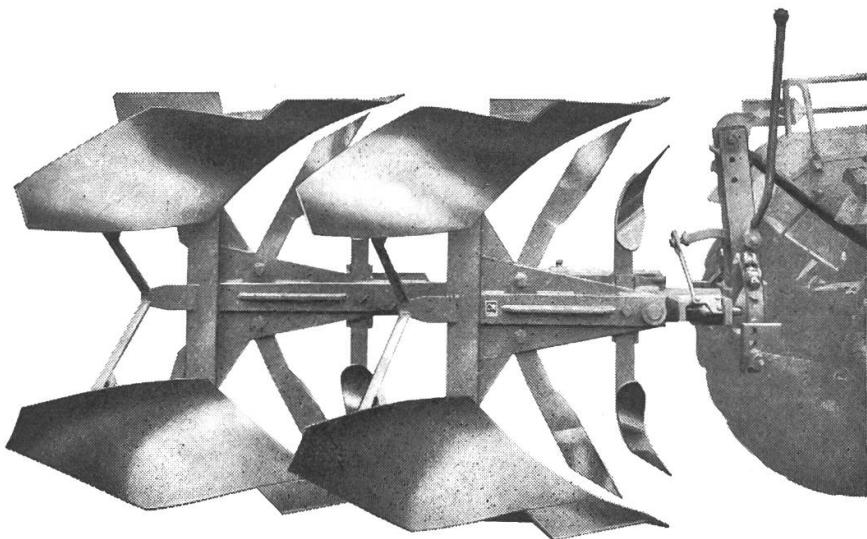
sind leichtzügiger und arbeiten besser.

Die Pflüge können ohne Anstrengung sicher gekehrt werden.

Zuverlässige Bruchsicherungen in den einzelnen Pflugkörpern.

Beide Furchen in der Breite genau einstellbar.

Grosser Durchlass zwischen den Pflugkörpern.



OTT-Pflüge bewähren sich in allen Bodenverhältnissen bestens. Sie sind einfach zu regulieren und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Es sind gute Pflüge, auf die man sich jederzeit verlassen kann.

WINKELPFLÜGE

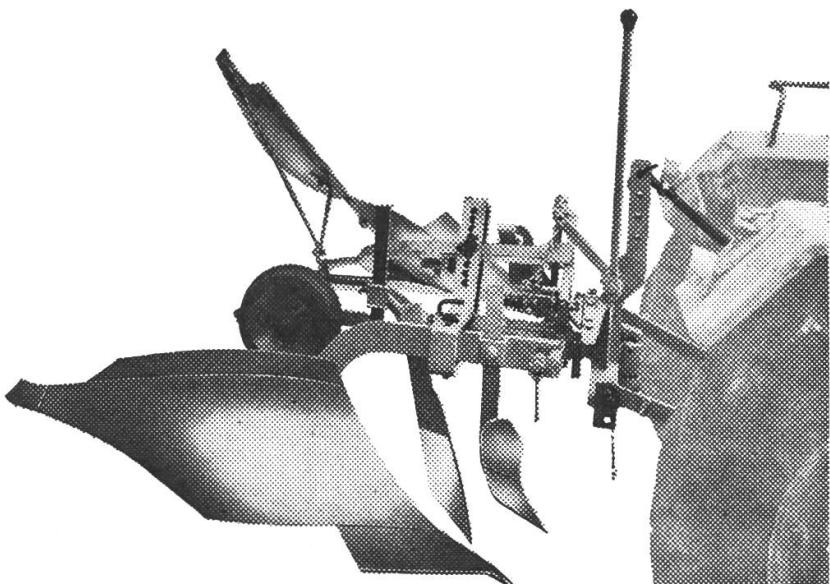
Mit den neuesten Verbesserungen, unübertroffene Arbeitsleistung und Leichtzügigkeit.

Robuste Bauart

Zuverlässige Bruchsicherung.

Mühelos zu bedienende Wendevorrichtung.

Erstklassiges Riesternmaterial, deshalb auch in schwierigen Bodenarten gute Arbeit.

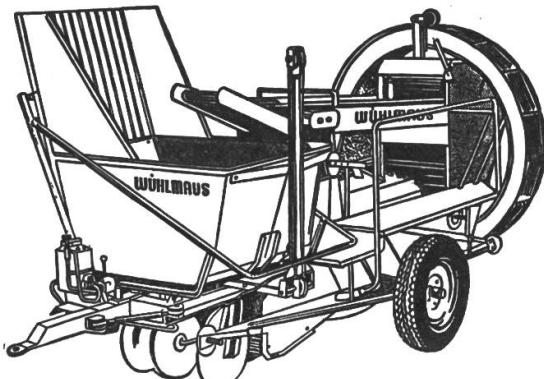


Unser Vertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinstr. 134, 5115 Möriken Tel. (064) 53 11 33

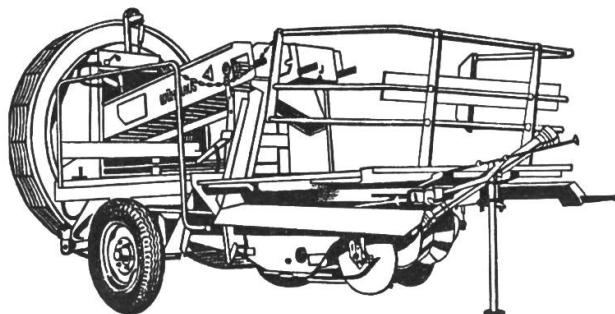
Wollen Sie unbeschädigte, marktgerechte Kartoffeln ernten?

Dann mit

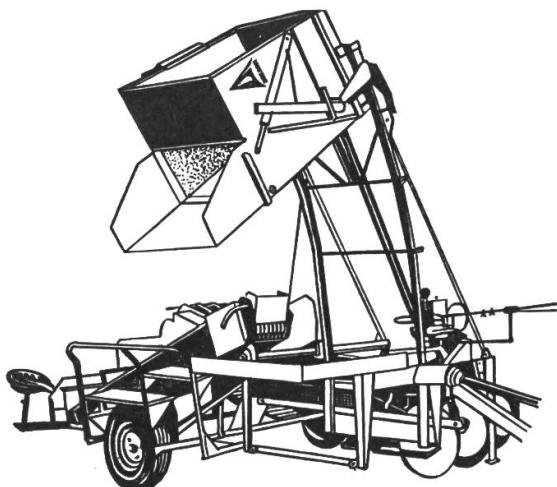
Wühlmaus - Kartoffelerntemaschinen



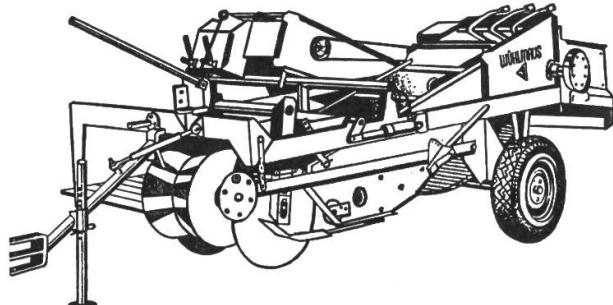
Vollernter-Bunkermaschine



Vollernter-Absackmaschine



Sammelroder-Bunkermaschine



Sammelroder-Absackmaschine

Mit Wühlmaus-Maschinen ernten Sie sauber, rasch, zuverlässig, störungsfrei.

Wühlmaus-Kartoffelerntemaschinen aus der grössten Spezialfabrik Europas.

Verlangen Sie unverbindlich unsere Prospekte. Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

Generalvertreter:

Gebr.



Landmaschinen
8174 Stadel ZH
Telefon (051) 94 21 39



Der John Deere Traktorsessel bedeutet stundenlange Feldarbeit «wie im Lehnstuhl»

Wie viele Stunden verbringen Sie im Jahr am Steuer Ihres Traktors? Die Antwort kennen Sie allzu gut. JOHN DEERE auch. Und JOHN DEERE dachte, Sie seien auf dem Feld — wie zuhause — komfortberechtigt.

JOHN DEERE beauftragte deshalb seine Spezialisten, einen Sessel nach folgendem Pflichtenheft zu entwickeln: Perfekte Polsterung, mit Dämpfern, Anpassungsfähigkeit an Grösse und Gewicht des Fahrers, Stellung für natürliche Handlage und korrekte Entfernung zu den Betätigungshebeln. Auf einem JOHN DEERE verbringen Sie stundenlange Feldarbeit «wie im Lehnstuhl». Auf einem JOHN DEERE-Traktor heisst der Sessel soviel wie Superkomfort und Aufklappmöglichkeit für stehendes Fahren.

Dies ist nur ein Beispiel unter hundert für die Sorgfalt, mit der die JOHN DEERE-

Traktoren konzipiert und hergestellt werden. Ist das Luxus? Vielleicht. Aber nützlich, sogar äusserst nützlich, geht es doch um Ihre Leistungsfähigkeit und die Wirksamkeit Ihrer Arbeit.

Als Spezialist mit weltweiter Erfahrung auf dem Gebiet der Landwirtschaft weiss JOHN DEERE, dass es für Sie notwendig ist, den Boden rascher, leichter und mit erhöhtem Wirkungsgrad zu bearbeiten. Daher bieten JOHN DEERE die vollständige Reihe von Landwirtschaftsmaschinen: Traktoren, Mähdrescher, Hochdruckpressen, Feldhäcksler usw. (insgesamt 100 verschiedene Maschinen und Geräte). Jede Konstruktion ist mit einem Höchstmass an nützlichem Luxus für Ihren Boden ausgerüstet.

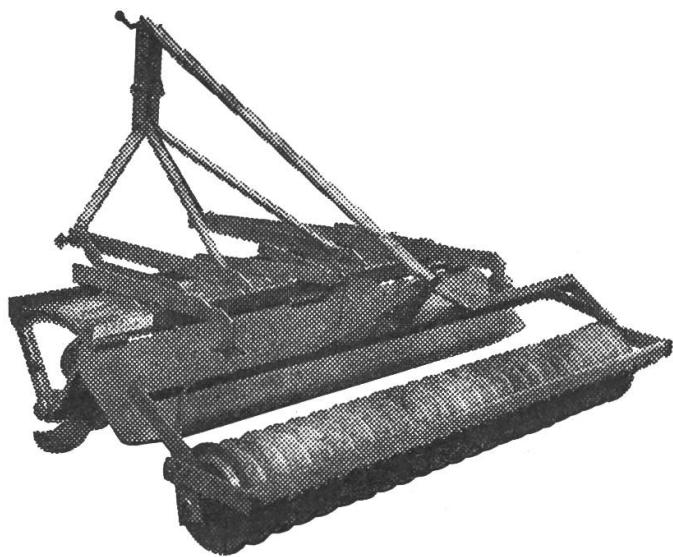


**Ein Luxus, der
Ihrem Boden nützt**



MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen, Tel. 031/57 36 36



gehring

Gehring-Rotoreggen

Gebaut für erstklassige Arbeit
unter schwersten Bedingungen.

Prospekte, Preislisten, unverbindliche Vorführungen durch den Fabrikanten

FRITZ GEHRING Maschinenfabrik 9548 Matzingen TG

Telefon (054) 9 61 89



Verteiler-Einspritzpumpe

Typ DPA Lizenz

HMS

ROOSA MASTER

Nun auf allen Weltklasse-Traktoren montiert

Massey-Ferguson

David Brown

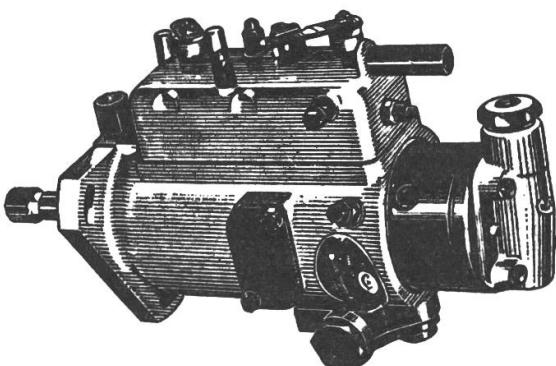
John Deere

Ford

Bührer

Renault

Perkins



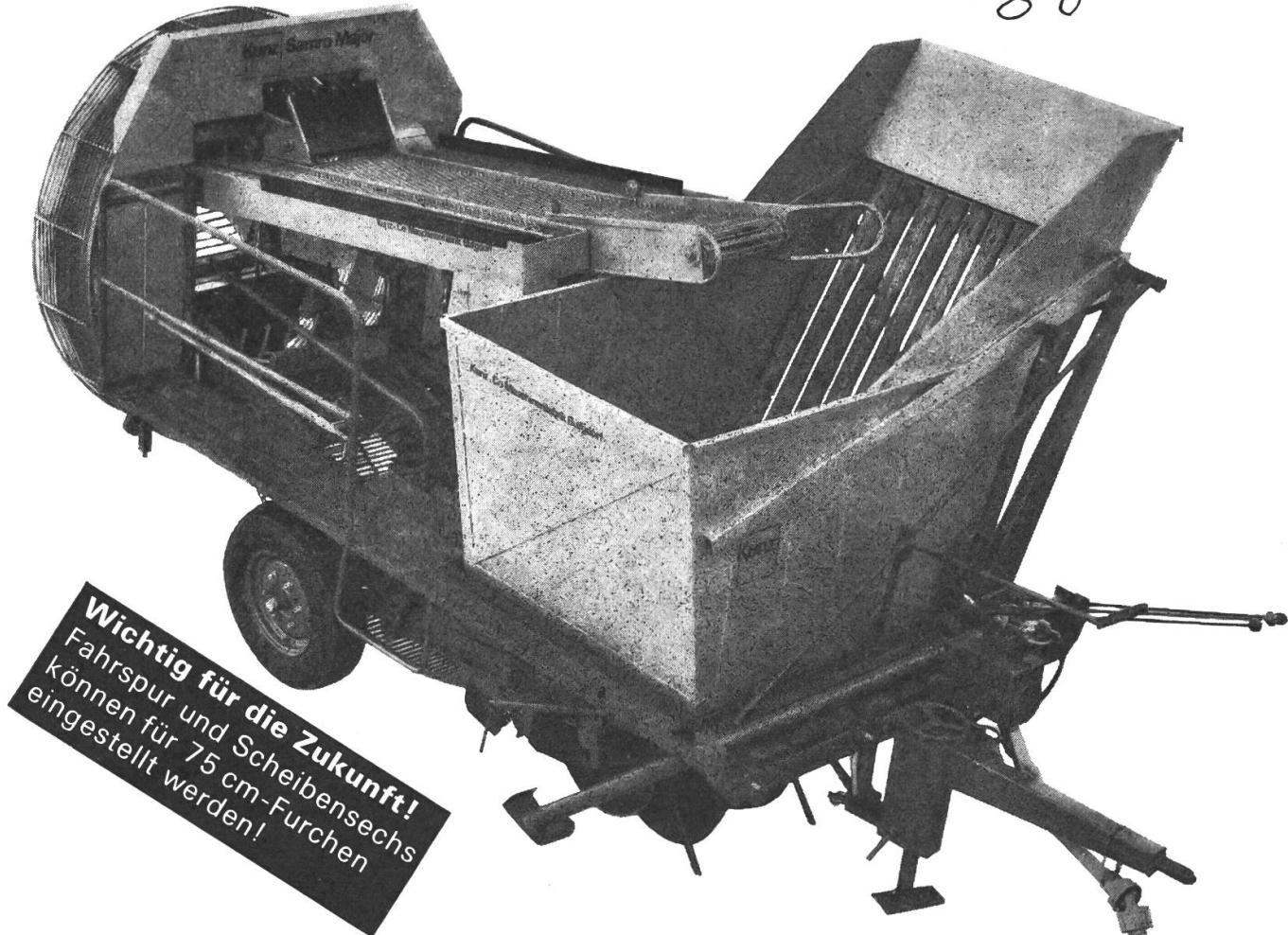
Wirtschaftlich, perfekt, leistungsfähiger bei weniger Verbrauch und billiger im Unterhalt. — Erstklassiger Service.

Generalvertretung,
Service-Werkstätte, Ersatzteile und
Austauschpumpen:

VICTOR MERZ AG.

1–3, rue des Rois, 1211 Genf
Telefon (022) 25 12 25

Kunz Samro Major



Gross und vernünftig. Gross in der Leistung und vernünftig in der Bauweise. Ausgereift für Spitzenleistungen, lässt er sich den Ernteverhältnissen individuell anpassen.

Samro Major mit Absackstand, Major mit Kippbunker, Major mit Wagenladeband. Kunz Samro Major, der vernünftige Kartoffel-Vollernter für grosse Landwirte!

Kunz Maschinen AG
3400 Burgdorf, 034 2 55 55



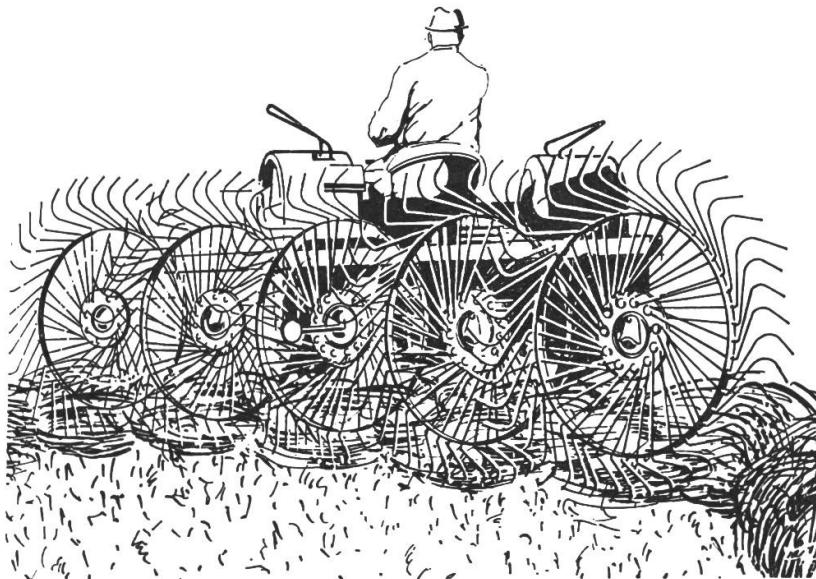
Vertretungen: Ernest Roth, 2900 Porrentruy BE, 066/6 12 96; Hans Meier, 8460 Marthalen ZH, 052/43 14 60; Rudolf Sandmeier, 5707 Seengen AG, 064/54 12 38; Karl Meisel, 5316 Luggern AG, 056/45 12 04; Mottaz SA, 1400 Yverdon VD, 024/2 26 12; Werner Christen, 1896 Vouvry VS, 025/7 42 96; Edmond Pichon, 1261 Longirod VD, 022/68 11 52; Henri Evard, 1257 Landecy GE, 022/8 12 35.

Ich interessiere mich für: Cramer Kartoffelgeleautomat Samro Spezial / Samro Junior Samro Major
 Kunz Sortierer Kunz Förderbänder Besuch Ihres Beraters Bitte senden an: Kunz Maschinen AG, 3400 Burgdorf

Absender:

DT. 1.8.70

Bautz



Der neue Anbaurechen für Dreipunktaufhängung

Keine Vielzweckmaschine, jedoch eine ausserordentlich wirtschaftliche und preiswerte Ergänzungsmaschine zu Ihrem Kreiselzettwender. Eine Spezialmaschine, mit der Sie sämtliche Schwad- oder Recharbeiten in der Heu-, Futter- und Strohbergung hervorragend durchführen. Die hochelastischen Super-Sternräder garantieren eine schonende Futterberührungen. Durch Hochklappen zweier Sternräder leichter Transport ohne Verkehrsbehinderung. Verlangen Sie ausführlichen Prospekt.

Weiteres Modell, neu mit 4 Sternräder mit Zweischwadvorrichtung

ROBERT FAVRE PAYERNE

Telefon (037) 61 14 94

Die Nummer 12/70 (1. Olma-Nummer) erscheint am 26. Sept. 1970

Schluss der Inseratenannahme ist am 4. September 1970

Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH. — Telefon (051) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 12.—. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt. Abdruck verboten.

Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

Hinter jedem RENAULT steht die Leistungskraft einer starken Organisation !



Preis und Qualität und Leistung sprechen für RENAULT 88. Zum Beispiel 55 PS **vollsynchronisiertes** 12-Gang-Getriebe, Unterlenker, Regelhydraulik, Doppelkupplung, Gesundheitssitz, Blinklichtanlage, Scheibenbremsen.
= Normalausrüstung

Fr. 18 750.–

RENAULT 57, 47 PS, teilsynchronisiertes 10-Gang-Getriebe, Unterlenkerhydraulik, Gesundheitssitz, Blinklichtanlage auch hier selbstverständliche Normalausrüstung und trotzdem bei uns nur

Fr. 16 100.–

Beide Typen verstellbare Spur- und Bodenfreiheit.

**Der Traktor
der
Ihnen
Geld
einbringt**

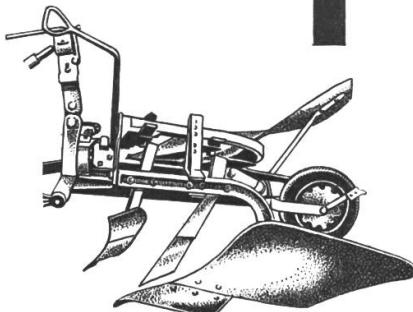
AECHERLI

Aecherli AG, Maschinenfabrik, 6260 Reiden

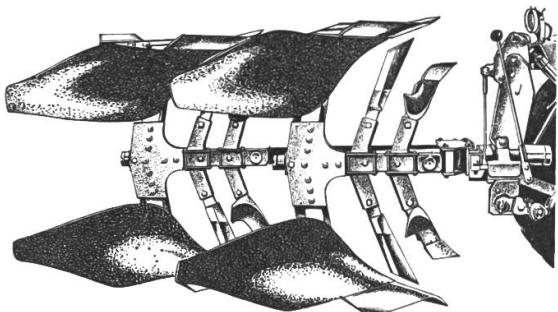
Weitere Modelle 38 PS, 46 PS (Allrad), 80 PS, 90 PS

062 - 81 22 22

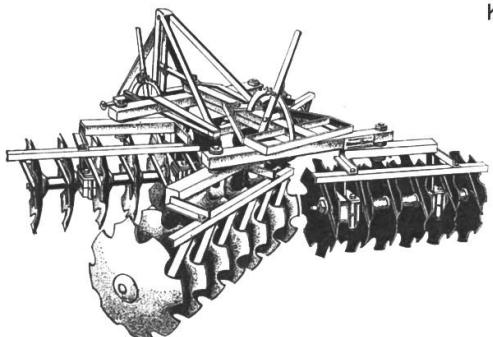
Moderne Ackerbaugeräte für höchste Ansprüche



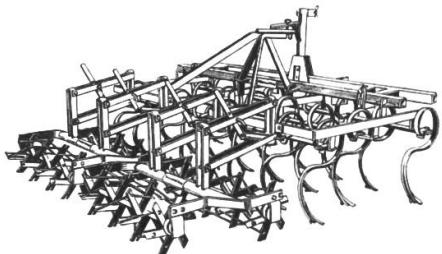
"Cérès" - 3 Größen
für Normal- und
Regelhydraulik



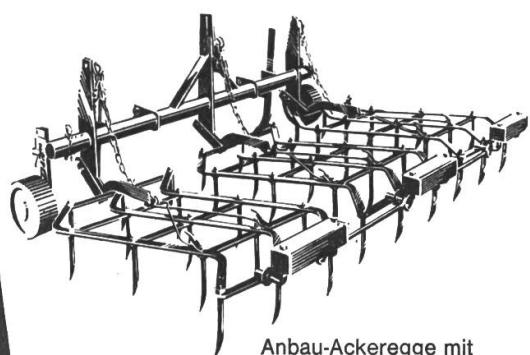
"Cybèle" - 3 Größen.
halbautomatische Wendevorrichtung
Konstruktion aus vergütetem Stahl



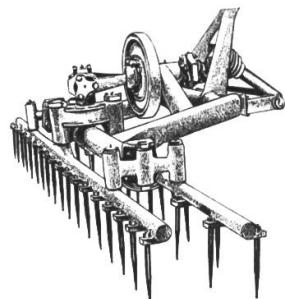
Scheibenegge in X - Form
oder Offset-Ausführung
verschiedene Arbeitsbreiten



Federzinken-Kultivator
mit Krümler oder Nach-
egge



Anbau-Ackeregge mit
3 oder 5 Feldern



Rüttelegge mit
2 oder 4 Balken

andere Maschinen
Vielfachgerät
Ackerwalzen, diverse
Anbau-Sämaschine
Kunstdüngerstreuer
Verlangen Sie
Preis- und
Prospektunterlagen

Allamand s.a. Morges
machines agricoles – tracteurs

021/714121